

ANA ESTRADA ARRÁEZ

THE LOSS OF INTERVOCALIC
/D/ IN EUROPEAN
PENINSULAR SPANISH



Ediciones Universidad
Salamanca

Table of contents

| | |
|---|----|
| 1. INTRODUCTION | 15 |
| 1.1. LENITION IN SPANISH CONSONANTS: WHY /d/ | 18 |
| 1.2. STATE OF AFFAIRS | 22 |
| 1.2.1. <i>Usage-based theories and the role of frequency</i> | 22 |
| 1.2.2. <i>The elision of intervocalic /d/ in previous studies</i> | 26 |
| 2. FIRST STUDY: LINGUISTIC ATLAS OF THE IBERIAN PENINSULA (ALPI) | 41 |
| 2.1. CORPUS AND METHOD | 41 |
| 2.2. THE DATA: MAPS AND FIRST ANALYSIS | 43 |
| 2.2.1. <i>Contexts ado / ada</i> | 43 |
| 2.2.2. <i>Contexts ido / ida (and edo)</i> | 47 |
| 2.2.3. <i>Contexts odo/oda</i> | 48 |
| 2.2.4. <i>Ending -dera</i> | 49 |
| 2.2.5. <i>Context udo</i> | 49 |
| 2.2.6. <i>Three vowels in contact</i> | 50 |
| 2.2.7. <i>Other cases</i> | 51 |
| 2.3. SUMMARY | 51 |
| 3. SECOND STUDY: AUDIBLE CORPUS OF RURAL SPOKEN SPANISH (COSER).... | 55 |
| 3.1. CORPUS AND METHOD | 55 |
| 3.2. THE DATA | 59 |
| 3.2.1. <i>Contexts ado / ada. Morpheme –dor</i> | 65 |
| 3.2.2. <i>Contexts ido / ida</i> | 65 |
| 3.2.3. <i>Lemmas todo and todavía</i> | 66 |
| 3.2.4. <i>Nada and cada</i> | 67 |
| 3.3. SUMMARY | 67 |

| | |
|---|-----|
| 4. ANALYSIS..... | 119 |
| 4.1. INDIVIDUAL ANALYSIS | 119 |
| 4.1.1. <i>Geography and language contact</i> | 119 |
| 4.1.2. <i>Vocalic context</i> | 123 |
| 4.1.3. <i>Stress position</i> | 130 |
| 4.1.4. <i>Grammatical nature</i> | 134 |
| 4.1.5. <i>Morphological boundary</i> | 136 |
| 4.1.6. <i>Grammatical category</i> | 138 |
| 4.1.7. <i>Number of syllables</i> | 141 |
| 4.1.8. <i>Consonantal environment</i> | 143 |
| 4.1.9. <i>Repetition</i> | 145 |
| 4.1.10. <i>Frequency</i> | 146 |
| 4.2. STATISTICAL ANALYSIS | 147 |
| 4.3. SUMMARY | 153 |
| 5. SPECIAL CASES | 155 |
| 5.1. DIMINUTIVES..... | 155 |
| 5.2. INITIAL INTERVOCALIC POSITION: THE PREPOSITION <i>DE</i> ‘OF’..... | 157 |
| 5.2.1. <i>Preposition de in ALPI</i> | 161 |
| 5.2.2. <i>Summary</i> | 162 |
| 6. CONCLUSIONS | 165 |
| REFERENCES..... | 169 |
| APPENDICES..... | 177 |
| APPENDIX 1: QUESTIONS FROM ALPI..... | 177 |
| APPENDIX 2: SUMMARY OF COSER DATA (VORONOI POLYGONS)..... | 180 |
| APPENDIX 3: RANDOM FOREST METHOD IN DETAIL..... | 181 |

List of figures, maps, pictures and tables

FIGURE

| | |
|--|-----|
| Figure 1. Approximant /d/ from the <i>COSER</i> (Humanes de Madrid 2907-01) | 18 |
| Figure 2. Fricative English /d/ (radio podcast) | 19 |
| Figure 3. Rate of elision, vocalic context | 124 |
| Figure 4. Rate of elision, preceding vowel | 125 |
| Figure 5. Rate of elision, following vowel | 125 |
| Figure 6. Rate of elision with separation of contexts, preceding vowel | 127 |
| Figure 7. Rate of elision with separation of contexts, following vowel | 128 |
| Figure 8. Rate of elision according to number of vowels involved | 129 |
| Figure 9. Rate of elision according to number of vowels involved with separation of contexts .. | 130 |
| Figure 10. Rate of elision, stress pattern | 131 |
| Figure 11. Rate of elision –stress pattern– with separation of contexts | 132 |
| Figure 12. Rate of elision according to stress position in relation to /d/ | 133 |
| Figure 13. Rate of elision according to stress position in relation to /d/, with separation of contexts | 133 |
| Figure 14. Rate of elision according to grammatical nature | 135 |
| Figure 15. Rate of elision according to grammatical nature, separated by contexts | 135 |
| Figure 16. Grammatical nature vs. grammatical category | 136 |
| Figure 17. Rate of elision according to morphological boundary | 137 |
| Figure 18. Rate of elision according to morphological boundary, separated by contexts | 137 |
| Figure 19. Rate of elision according to grammatical category | 139 |
| Figure 20. Rate of elision according to grammatical category, separated by contexts | 140 |
| Figure 21. Rate of elision, according to the number of syllables | 142 |
| Figure 22. Rate of elision according to the number of syllables, separated by contexts | 143 |
| Figure 23. Rate of elision, consonantal environment | 144 |
| Figure 24. Rate of elision –consonantal environment–, separated by contexts | 144 |
| Figure 25. Rates of elision, repetition | 145 |
| Figure 26. Rates of elision, repetition. Separated by contexts | 146 |
| Figure 27. MDA measures of the model | 151 |
| Figure 28. RF summary | 182 |
| Figure 29. Predict() output | 184 |

MAPS

| | |
|---|----|
| Map 1. <i>Candado</i> ‘padlock’ | 69 |
| Map 2. <i>Mis cuñados y mis primos</i> ‘My brothers-in-law and my cousins’ | 69 |
| Map 3. <i>Desbocado</i> ‘runaway’ | 70 |
| Map 4. <i>He bailado toda esta tarde</i> ‘I have danced all (this) evening’ | 70 |
| Map 5. <i>¿A qué hora has llegado?</i> ‘What time did you arrive?’ | 71 |
| Map 6. <i>Cuadrado</i> ‘square’ | 71 |
| Map 7. <i>El invierno pasado hubo muchas lluvias</i> ‘Last winter it rained a lot’ | 72 |
| Map 8. <i>Fui soldado en África</i> ‘I was a soldier in Africa’ | 72 |
| Map 9. <i>Se ha puesto nublado</i> ‘It has clouded over’ | 73 |
| Map 10. <i>Segador</i> ‘reaper’ | 73 |
| Map 11. <i>Hígado</i> ‘liver’ | 74 |
| Map 12. <i>Párpados</i> ‘eyelids’ | 74 |
| Map 13. <i>Embarazada</i> ‘pregnant’ | 75 |
| Map 14. <i>La criada fríega los pucheros</i> ‘the maid scrubs the pots’ | 75 |
| Map 15. <i>Almohada</i> ‘pillow’ | 76 |
| Map 16. <i>Bofetada</i> ‘slap’ | 76 |
| Map 17. <i>Nevada</i> ‘snowfall’ | 77 |
| Map 18. <i>Papada</i> ‘double chin’ | 77 |
| Map 19. <i>Traje demasiada cebada</i> ‘I brought too much barley’ | 78 |
| Map 20. <i>Cada mes cambia de oficio</i> ‘He changes jobs every month’ | 78 |
| Map 21. <i>Cada uno debe pagar sus deudas</i> ‘Everyone must pay their debts’ | 79 |
| Map 22. <i>¿Has barrido ya?</i> ‘Have you swept up yet?’ | 79 |
| Map 23. <i>El pan se les ha repartido a los pobres</i> ‘Bread has been distributed among poor people’ ... | 80 |
| Map 24. <i>Al niño le pusieron un vestido</i> ‘They put a dress on the boy’ | 80 |
| Map 25. <i>Oído</i> ‘ear’ | 81 |
| Map 26. <i>Estaba medio dormida</i> ‘She was half asleep’ | 81 |
| Map 27. <i>Aquella desgracia le costó a ella la vida</i> ‘That misfortune cost her her life’ | 82 |
| Map 28. <i>Tejedor</i> ‘weaver’ | 82 |
| Map 29. <i>Dedo</i> ‘finger’ | 83 |
| Map 30. <i>Hoy ha hecho viento todo el día</i> ‘Today it has been windy all day’ | 83 |
| Map 31. <i>He bailado toda esta tarde</i> ‘I have danced all (this) evening’ | 84 |
| Map 32. <i>Todo se alcanza teniendo paciencia</i> ‘Everything is achieved with patience’ | 84 |
| Map 33. <i>Codo</i> ‘elbow’ | 85 |
| Map 34. <i>Lanzadera</i> ‘weaver’s shuttle’ | 85 |
| Map 35. <i>Tajadera</i> ‘chopper’ | 86 |
| Map 36. <i>Sudadera</i> ‘saddle blanket’ | 86 |
| Map 37. <i>Madera</i> ‘wood’ | 87 |
| Map 38. <i>Cadera</i> ‘hip’ | 87 |
| Map 39. <i>Nudo</i> ‘knot’ | 88 |
| Map 40. <i>Sudor</i> ‘sweat’ | 88 |
| Map 41. <i>Sudadera</i> ‘saddle blanket’ | 89 |
| Map 42. <i>Cornudo</i> ‘cuckold’ | 89 |
| Map 43. <i>Embudo</i> ‘funnel’ | 90 |
| Map 44. <i>Rueda</i> ‘wheel’ | 90 |
| Map 45. <i>Cada uno debe pagar sus deudas</i> ‘Everyone must pay their debts’ | 91 |
| Map 46. <i>Estaba medio dormida</i> ‘She was half asleep’ | 91 |

| | |
|---|-----|
| Map 47. <i>El mediodía</i> ‘the noon’ | 92 |
| Map 48. <i>Si pudiera la ayudaría</i> ‘If I could I would help her’ | 92 |
| Map 49. <i>Al enfermo hay que cuidarle</i> ‘We must take care of the sick person’ | 93 |
| Map 50. <i>Si estudiase aprendería</i> ‘If (s)he studied, (s)he would learn’ | 93 |
| Map 51. <i>Me pidieron que les ayudase</i> ‘They asked me to help them’ | 94 |
| Map 52. <i>Estornudar</i> ‘sneeze’ | 94 |
| Map 53. <i>Podían</i> ‘They could’ | 95 |
| Map 54. <i>Pedazo</i> ‘piece’ | 95 |
| Map 55. <i>Asadura</i> ‘innards’ | 96 |
| Map 56. <i>Badil</i> ‘fire shovel’ | 96 |
| Map 57. <i>Rodilla</i> ‘knee’ | 97 |
| Map 58. <i>Trébedes</i> ‘trivet’ | 97 |
| Map 59. Summary of the data (ALPI) | 98 |
| Map 60. Localities taken from COSER | 99 |
| Map 61. Rate of elision per locality in COSER | 99 |
| Map 62. General patterns | 100 |
| Map 63. Context <i>ado</i> | 100 |
| Map 64. Participial <i>ada</i> | 101 |
| Map 65. Non-participial <i>ada</i> | 101 |
| Map 66. Participial <i>ada</i> (plural) | 102 |
| Map 67. Non-participial <i>ada</i> (plural) | 102 |
| Map 68. Words with <i>-dor</i> | 103 |
| Map 69. Participial <i>ido</i> | 103 |
| Map 70. Non-participial <i>ido</i> | 104 |
| Map 71. Participial <i>ido</i> (plural) | 104 |
| Map 72. Non participial <i>ido</i> (plural) | 105 |
| Map 73. Participial <i>ida</i> | 105 |
| Map 74. Non participial <i>ida</i> | 106 |
| Map 75. Participial <i>ida</i> (plural) | 106 |
| Map 76. Non participial <i>ida</i> (plural) | 107 |
| Map 77. <i>Todo</i> (modifier) | 107 |
| Map 78. <i>Todo</i> (pronoun) | 108 |
| Map 79. <i>Todos</i> (modifier) | 108 |
| Map 80. <i>Todos</i> (pronoun) | 109 |
| Map 81. <i>Toda</i> (modifier) | 109 |
| Map 82. <i>Toda</i> (pronoun) | 110 |
| Map 83. <i>Todas</i> (modifier) | 110 |
| Map 84. <i>Todas</i> (pronoun) | 111 |
| Map 85. <i>Todavía</i> | 111 |
| Map 86. Results of <i>todavía</i> in COSER (23-2-2017) | 112 |
| Map 87. Results of <i>aún</i> in COSER (23-2-2017) | 112 |
| Map 88. <i>Nada</i> | 113 |
| Map 89. <i>Cada</i> | 113 |
| Map 90. <i>A ninguna le agrada ponerse la ropa de otra</i> ‘No woman likes to wear another woman’s clothes’ | 114 |
| Map 91. <i>Bebeo este vaso de aguardiente</i> ‘Drink this glass of liquor’ | 114 |
| Map 92. <i>Hicieron una caja de madera</i> ‘They made a box out of wood’ | 115 |

| | |
|---|-----|
| Map 93. <i>Se me cayó del bolsillo</i> ‘It felt out of my pocket’ | 115 |
| Map 94. <i>Fruto del maíz</i> ‘Fruit of the corn’ | 116 |
| Map 95. <i>Ojo de gallo</i> ‘corn’ | 116 |
| Map 96. <i>Lucero del alba</i> ‘Morning star’ | 117 |
| Map 97. <i>Dedo del corazón</i> ‘Middle finger’ | 117 |
| Map 98. <i>Vía láctea (camino de + saint)</i> ‘Milky way’ | 118 |
| Map 99. <i>Voy a casa del maestro</i> ‘I am going to the teacher’s house’ | 118 |

PICTURES

| | |
|--|-----|
| Picture 1. Street sign in San Sebastián de los Reyes (Madrid) | 15 |
| Picture 2. Screenshot made in 27/06/2015 (google.es) | 17 |
| Picture 3. Tweet published on 18/April/2016, screenshot 08/May/2016 | 121 |
| Picture 4. Tweet published on 16/February/2016. Screenshot 10/April/2017 | 122 |
| Picture 5. Example of romance voicing in Basque participles | 123 |
| Picture 6 and Picture 7. Plaza (de) Castilla (taken in August 2016) | 157 |
| Picture 8. Plaza de Castilla. Train. (taken in August 2016) | 157 |
| Picture 9. Reanalysis of <i>cinta adhesiva</i> > <i>cinta de siva</i> | 163 |

TABLES

| | |
|--|-----|
| Table 1. Rates of elision in different areas | 36 |
| Table 2. List of localities taken from COSER | 56 |
| Table 3. Contexts of elision (COSER) | 62 |
| Table 4. Percentages of elision by vocalic context (with non-vocalic influence factors removed) .. | 128 |
| Table 5. Importance measures of the model | 151 |
| Table 6. Standard errors of the MDA | 153 |
| Table 7. Realization of /d/ in diminutive and phonetically similar forms | 156 |
| Table 8. Realization of /d/ in words with diminutive according to the tendency of the base ... | 156 |
| Table 9. Importance measures of the model | 183 |